

Familia agurgarria,

Honen bidez, eskolako familia guztiei Ikasleen Guraso Elkarteko (IGE) urteroko aurkezpena gonbidatzen zaituztegu.

Eguna: **Urriaren 3an, 17:00etan.**

Lekua: **Areto Nagusian.**

Gai ordena:

1. Ikasleen Guraso Elkarteko (IGE) urteroko aurkezpena.
2. Urteroko eskolaz kanpoko ekintzen monitoreen aurkezpena.
3. 2018-2019ko urteroko kontuen aurkezpena.
4. Galderak eta eskariak.

Estimada familia,

Por la presente, os invitamos a todas las familias de la escuela a la presentación anual de la Asociación de Madres y Padres del alumnado. (AMPA).

Día: 3 de octubre, a las 17:00.

Lugar: En el Salón de Actos.

Gai ordena:

1. *Presentación de la Asociación de Madres y Padres de alumnos (AMPA).*
2. *Presentación del monitorado de las actividades extraescolares anuales.*
3. *Presentación de las cuentas anuales 2018-2019.*
4. *Ruegos y preguntas.*

IGE (Ikasleen Guraso Elkarte)

Zenbat kostatzen du GEkoa izateak, zein da epea eta zer egin behar da?

Bazkidea izateko **20 Euroko kuota** ordaindu behar da familia bakoitzeko.

Derrigorrezkoa da Izen emate fitxa beteta ekartea GEko bulegora.

Ordaintzeko epea: irailaren 17tik 20arte, 9:00etatik 10:30etara. Boluntarioek ahal dutenean.

Ordainketa moduak:

- Eskuz GEko bulegoan.
- Banku trasferentzia: 2095 0314 32 5060122200

***BANKU TRASFERENTZIA BIDEZ ORDAINTZEN BADAN, OSO GARRANTZITSUA DA IZEN EMATEA BETETZEKO:** Jarri GE KUOTA 2019 eta UMEAREN IZEN ABIZENAK.

Edozein arazo baduzue gurekin harremanetan jarri zaitzekete emailaz, telefonoz edo gure bulegora etorritz.

Nortzuk gara?

Ikastetxeko funtzionamenduan inplikatzeko den kolektibo bat gara, non gure seme-alaben eskolaratze garaiko hezkuntzaren inguruko kudeaketan parte hartzen dugun eta ikastetxeko zuzendaritzarekin batera eskolako bizitzaren antolaketan elkarlanean aritzen garen.

Izen ematea boluntarioa da eta ikastetxean ikasleak matrikulatuta dauzkan edozein gurasok nahiz tutorek parte har dezake.

Zer egiten dugu?

1. Eskolako kontseiluan ordezkariak daukagu, non gure seme-alaben hezkuntzari buruz eta eskolako antolakuntzari buruzko erabaki asko hartzen diren. Gainera, eskolako zuzendaritza eta klaustroarekin harreman zuzena daukagu eta elkar-lana egiten dugu. GEaren bidez familiok iradokizunak proposatu edo keak aurkeztu ditzakegu eskola barneko edo kanpoko gaiei buruz.
2. BIGEren bazkideak gara (Bizkaiko Gurasoen

AMPA (Asociación de Madres y Padres)

¿Cuánto cuesta pertenecer a la AMPA, qué plazo hay y qué hay que hacer?

Para asociarse hay que abonar una cuota de 20 Euros única por familia.

Es obligatorio cumplimentar la ficha de alta y traerla a la oficina de la AMPA.

Plazo de pago: del 17 al 20 de septiembre, de 9:00 a 10:30 horas.

Formas de pago:

- ***En metálico*** en la oficina de la AMPA.
- ***Transferencia bancaria:*** 2095 0314 32 5060122200

****SI SE PAGA POR TRANSFERENCIA, ES MUY IMPORTANTE PARA COMPLETAR LA INSCRIPCIÓN: Poner GE CUOTA 2019 y NOMBRE y APELLIDOS DE LA NIÑA O NIÑO.***

Ante cualquier duda o problema podéis contactar con la AMPA mediante email, teléfono o en la oficina.

¿Quiénes somos?

Somos un colectivo de familias implicadas en el funcionamiento de la escuela y que colabora de forma activa junto a la dirección de la misma en todas aquellas problemáticas que puedan surgir a lo largo del período escolar de nuestras hijas e hijos.

La inscripción es voluntaria y puede participar cualquier madre, padre o tutor con alumnado matriculado en la escuela.

¿Qué hacemos?

1. ***Tenemos representantes en el Consejo Escolar de la escuela, donde se toman muchas de las decisiones que afectan a la educación de nuestras hijas e hijos y a la organización de la escuela. Además, colaboramos y tenemos relación directa con la dirección y el claustro. A través de la AMPA las familias podemos proponer sugerencias o presentar quejas tanto sobre temas internos de la escuela como externos.***
2. ***Somos miembros de BIGE (Bizkaiko Gurasoen Elkarte) y a través de la cual tenemos representación e***

Elkartea) eta honen bidez hezkuntza gaitan izendatuta eta informatuta gaude.

3. Olentzero eta Mari Domingiren bisita, aratuste eta, eskolako jaiak besteak beste antolatzen eta **parte hartzen dugu**; baita eskola barruan eta kanpoan egiten diren beste ekintza batzuetan. Herriko ekintzetan ere parte hartzen dugu, besteak beste Euskara eguna.

4. **Eskolako urteroko irteeren antolakuntzan parte hartzen dugu** eskolarekin, irteerak egiteko autobusarentzako diru laguntza emanaz

5. Ikasleentzat **Eskolaz kanpoko ekintzak** antolatzen ditugu, **familientzako ekintzak** (tailerrak, ziko jojoak, hitzaldiak, irteerak, eta abar.), **ekintza solidarioak**.
ETA ASKOZ GEHIAGO.

Ze abantailak ditu bazkide izateak?

1. **Eskolan hartzen diren erabakietan parte hartu eta boto eskubidea izan** eta kexak eta iradokizunak aurkeztu

2. **Eskolako funtzionamenduaren eta bere ekintzei buruzko informazioa jaso**. Baita gure seme alabei dagokien hezkuntzari buruzko berriak jaso. Webeko gune pribatura sartu, emailaz mezuak jaso...

3. **G.Eko ekintzetan parte hartu** (eskolaz kanpoko ekintzak, irteerak, GEko ekintzak, eta abar).

4. **Deskontu eta baldintza bereziak eduki** GEak antolatzen dituen ekintza guztietan (eskolaz kanpoko ekintzak, eskolan ikasturtean zehar egiten diren irtenaldietan, GEko ekintzak eta abar).

Nola jarri naiteke harremanetan GEarekin?

Bulego bat daukagu, ahal dugunean egoten gara 9:05 etatik 09:30etara. Kanpoan buzoi bi daude edozein idatzi uzteko. Emailaz edo telefonoz ere kontaktatu dezakezu edo gure webean informazio kontsultatuz. www.gurasoaksanfrantziskobermeo.net.

Parte hartu ZURE GEan!

información sobre temas educativos.

3. **Colaboramos y organizamos junto con la escuela las actividades** como la visita de Olentzero y Mari Domingi, la fiesta de Carnavales, la fiesta de la escuela y cualquier otra actividad que se realice dentro o fuera de la escuela. *Participamos en actividades municipales como Euskeraren Eguna, etc.*

4. **Organizamos junto con la escuela las salidas escolares anuales, subvencionando el autobús para las salidas.**

5. *Por nuestra parte, organizamos actividades extraescolares para el alumnado, actividades para las familias (talleres, juegos de circo, charlas, salidas, etc.), actividades solidarias. Y MUCHO MÁS.*

¿Qué ventajas tiene asociarse?

1. **Participar y tener voto en las decisiones que se toman en la escuela y presentar sugerencias o quejas.**

2. **Tener información sobre todo lo referente al funcionamiento de la escuela y sus actividades y también sobre noticias educativas que afecten a la educación de nuestras hijas e hijos.** *Acceder a la zona privada de la web, recibir notificaciones por email, etc.*

3. **Tomar parte en las actividades de la AMPA** (extraescolares, salidas, eventos de la AMPA, etc).

4. **Tener descuentos y condiciones especiales en todas las actividades organizadas por la AMPA** (extraescolares, autobús subvencionado para las salidas escolares anuales, eventos de la AMPA, etc).

¿Cómo puedo contactar con la AMPA?

Disponemos de despacho en el que estamos cuando podemos de 9:05 a 9:30h. Fuera hay dos buzones para depositar cualquier escrito. También puedes contactar por email, por teléfono, o consultar información en nuestra web www.gurasoaksanfrantziskobermeo.net.

¡Participa en TÚ AMPA!

Bazkideentzako izen emate, bazkidetza utzi edo datu aldaketa fitxa 2019-2020
Ficha de alta, baja o cambio de datos para asociadas y asociados 2019-2020

1 Tutorearen izen abizenak <i>Nombre y apellidos tutor/a 1</i>			
2 Tutorearen izen abizenak <i>Nombre y apellidos tutor/a 2</i>			
1 Tutorearen telefonoa <i>Teléfono tutor/a 1</i>			2 Tutorearen telefonoa <i>Teléfono tutor/a 2</i>
1 Tutorearen emaila <i>Email tutor/a 1</i>			
2 Tutorearen emaila <i>Email tutor/a 2</i>			
Ikaslearen izen abizenak <i>Nombre y apellidos alumna/o</i>	MAILA / Curso		
	JAIOTZA / Año nacimiento		
Ikaslearen izen abizenak <i>Nombre y apellidos alumna/o</i>	MAILA / Curso		
	JAIOTZA / Año nacimiento		
Ikaslearen izen abizenak <i>Nombre y apellidos alumna/o</i>	MAILA / Curso		
	JAIOTZA / Año nacimiento		

- GEko BAZKIDEA IZAN NAHI DUT** nire seme alabek iango dituzten ABANTAILAK EDUKITZEKO.
DESEO SER SOCIA/O DE LA AMPA Y TENER TODAS LAS VENTAJAS de las que mi hija o hijo puede disfrutar.
- EZ DUT GEko BAZKIDEA IZAN NAHI** nire seme alabek dituzten ABANTAILEI UKO EGINEZ.
NO DESEO SER SOCIA/O DE LA AMPA RENUNCIANDO A LAS VENTAJAS de las que mi hija/o puede disfrutar.

<input type="checkbox"/> ESKUZ ORDAINDUTA / Pagado en metálico.	<input type="checkbox"/> TRANSFERENTZIAZ ORDAINDUTA / Transferencia bancaria.
Gurasoaren edo tutorearen sinadura / Firma tutora o tutor	GEko zuzendaritzaren sigilua. / Sello directiva AMPA.

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoarekin bat, San Frantzisko Herri Ikastetxeko GEa "UHARTE LEHORTUA" Elkarteak jakinarazten dizu zuk ematen dizkizun datuak gure fitxategietan sartuko direla, automatizatu edo ez, elkartearen xedea lortzeko behar diren ekintzak eta komunikazioak antolatuz eta burutzeko, baita bazkide-elkartearen arteko harremana kudeatzeko ere. / De acuerdo con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter Personal, la Asociación San Frantzisko Herri Ikastetxeko GEa "UHARTE LEHORTUA" le informa de que los datos facilitados serán incorporados a nuestros ficheros, automatizados o no, con la finalidad de realizar todas aquellas actuaciones y comunicaciones que sean necesarias para la adecuada consecución de los fines de la asociación así como para la gestión interna de la relación asociación-asociada/o.

2019-2020ko GEko 20€ko KUOTA ORDAINDU DUT / HE PAGADO LOS 20€ DE CUOTA DE AMPA 2019-2020.

IKASLEAREN IZEN ABIZENAK/ Nombre y apellidos alumna/o

.....

2019-2020 URTEKO ESKOLAZ KANPOKO EKINTZAK *ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES 2019-2020*

Urtero bezala kurtso honetarako prestatu dugun **eskolaz kanpoko ekintzen eskaintza** aurkezten dizuegu.

Como cada año os presentamos la oferta de actividades extraescolares que hemos preparado para este curso.

NOIZ ETA NORA EKARRI IZEN EMATE ORRIA ETA DATUAREN ORRIA

Irailaren 17tik 20ra. 9:00etatik 10:30etara. GEko bulegoan. Boluntarioek ahal dutenean.

**CUANDO Y DONDE ENTREGAR LA
HOJA DE INSCRIPCIÓN Y LA HOJA DE DATOS**
*Del 17 al 20 de Septiembre de 9:00 a 10:30h. Oficina AMPA.
Siempre que pueda el voluntariado.*

ORDAINKETA ESKUZ BULEGOAN

Aurretiko izen ematea egiten den une berean ordaindu behar da tailerra aurretiaz.

GEko kuota aurretiaz ordainduta edukitzea derrigorrezkoa da. Ordainketa banku transferentzia bidez egin bada ordain agiria aurkeztea derrigorrezkoa da izen emateak balioa izateko.

PAGO EN METÁLICO EN LA OFICINA

Se pagará el taller por adelantado en el mismo momento en que se hace la inscripción.

Es obligatorio haber pagado antes la cuota de 20 Euros de la AMPA. Si se ha pagado mediante transferencia bancaria es obligatorio presentar el justificante de pago para que la inscripción sea válida.

TOKIEN ZOZKETA

Irailaren 30ean 16:45etan. GEko bulegoan.

Aurkeztutako ekintzetan leku mugatuak daude, eta jende gehiegi apuntatu denez, ezinbestekoa da zozketa egitea. Plazak zozketatu ondoren, ekintzaz kanpo gelditzen direnei dirua itzuliko zaie. Nahi izanez gero urriaren 2etik aurrera apuntatzeko aukera izango dute zabalduko diren ekintzetako leku libreetan

SORTEO DE LAS PLAZAS

30 de Septiembre, a las 16:45h. Oficina AMPA.

*Se efectuará sorteo en aquellas actividades que tengas más inscripciones que plazas disponibles.
A los que quedaran fuera como resultado del sorteo se les devolvería el dinero y podrían apuntarse en las plazas libres que se publiquen a partir del 2 de Octubre.*

Eskolaz kanpoko ekintzetan **onartutako pertsonen baita libre geratzen diren tokien azken zerrenda, GEko bulegoan eta gure webgunean** egongo da eskuragai. (www.gurasoaksanfrantziskobermeo.net)

Tanto la lista final de personas admitidas en las extraescolares como las plazas que pudieran quedar libres estarán disponibles en la oficina de la AMPA y en nuestra web. (www.gurasoaksanfrantziskobermeo.net).

HASIERA

kanpoko ekintzak urriaren 14an hasiko dira.

Gogoratu informazio dena, tailerren funtzionamendurako oinarriak eta abar ikusi ahal dezakezuela gure webean.

COMIENZO

Las extraescolares comenzarán el 14 de octubre.

Recordar que podéis ver toda la información, las bases de funcionamiento de los talleres, etc en nuestra página web.

2019-2020. urteko ESKOLAZ KANPOKO EKINTZETAN izen emate orria
Hoja de inscripción en ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES 2019-2020

2.MAILA / 2ª

UMEAREN IZEN ABIZENAK/ Nombre y apellidos alumna/o

TELEFONOA/ Teléfono

MARKATU X BATEKIN NAHI DUZUN EKINTZA/ Marca con una X la actividad que deseas:

EGUERDIAN 14:00-14:45 / Al mediodía 14:00-14:45			
TAILERRA <i>Taller</i>	EGUNAK <i>Días</i>	KOPURUA <i>importe</i>	
ANTZERKIA / Teatro	ASTEARTEA-OSTIRALA <i>Martes y Viernes</i>	95,00 €	<input type="checkbox"/>
LOREZAINZA / Jardinería	ASTELEHENA-ASTEARTEA <i>Lunes y Martes</i>	95,00 €	<input type="checkbox"/>
LOREZAINZA / Jardinería	ASTEAZKENA-OSTEGUNA <i>Miércoles y Jueves</i>	95,00 €	<input type="checkbox"/>
EUSKALDANTZA / Danza Vasca	ASTEAZKENA-OSTEGUNA <i>Miércoles y Jueves</i>	90,00 €	<input type="checkbox"/>

ARRATSALDEAN 16:45-17:45 / A la tarde 16:45-17:45			
TAILERRA <i>Taller</i>	EGUNAK <i>Días</i>	KOPURUA <i>importe</i>	
MULTIKIROL / Multideporte	ASTEARTEA-OSTEGUNA <i>Martes y Jueves</i>	70,00 €	<input type="checkbox"/>

✂ -----

2019-2020 URTEKO ESKOLAZ KANPOKO EKINTZETAN Izen ematea
Inscripción en ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES 2019-2020

GORDE ORDAINKETAREN FROGAGIRI DEN HAU/ Conserva este resguardo como comprobante del pago.

UMEAREN IZEN ABIZENAK/ Nombre y apellidos alumna/o

TAILERRA/ Taller **KOPURUA/** Importe

2.MAILA / 2ª

Ikaslearen datu gehigarrien orria
Hoja de información adicional de la alumna o alumno

IKASLEAREN DATUAK / Datos de la alumna o alumno									
IZENA/ Nombre									
1. ABIZENA/ 1º Apellido					2. ABIZENA/ 2º Apellido				
HH2 <input type="checkbox"/>	HH3 <input type="checkbox"/>	HH4 <input type="checkbox"/>	HH5 <input type="checkbox"/>	LH 1 <input type="checkbox"/>	LH 2 <input type="checkbox"/>	LH 3 <input type="checkbox"/>	LH 4 <input type="checkbox"/>	LH 5 <input type="checkbox"/>	LH 6 <input type="checkbox"/>

GURASO EDO TUTOREAREN DATUAK / Datos de la madre, padre o tutor/a	
1. ABIZENA / 1º Apellido	2. ABIZENA/ 2º Apellido
IZENA/ Nombre	E-MAILA/ E-mail
TELEFONOA/ Teléfono	MUGIKORRA/ Móvil

INFORMAZIO GEHIGARRIA: ALERGIAK ETA GAIXOTASUNAK Información complementaria: Alergias y enfermedades		
	BAI/ SI	EZ/ NO
ELIKAGAIEN BATI ALERGIARIK?/ ¿Tiene alergia a algún alimento?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ZERI?/ ¿A cuál?		
BETAURREKOAK ERABILTZEN DITU?/ ¿Utiliza gafas?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENTZUTEKO ARAZORIK?/ ¿Problemas auditivos?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AURPEGIA MARGOZTU DEZAKE?/ ¿Se le puede pintar la cara?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ARGAZKIAK ATERATZEKO BAIMENA?/ ¿Permiso para fotos?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HEZKUNTZA PREMIA BEREZIRIK DITU?/ ¿Tiene necesidades especiales?		
BEGIRALEAK JAKIN BEHARREKO BESTE ZERBAIT/ Otros datos de interés para el monitorado.		

FUNTZIONAMENDURAKO OINARRIAK / BASES PARA EL FUNCIONAMIENTO

1- Tailerrak GEko bazkideentzako bakarrik dira.

1- Los talleres son exclusivamente para las asociadas/os.

2- Familiak edo monitoreek iradokizun edo arazoren bat balute GEra jo beharko dute.

2- En caso de que las familias o monitoras tuviese algún problema o sugerencia deberán dirigirse a la AMPA.

3- Tailer bakoitzeko gutxiengo kopurua 8 umekoa da.

3- El número mínimo de participantes es de 8 por taller.

4- Tokiak GEko bulegoan egingo den zozketa publikoaren bidez adjudikatuko dira.

4- Las plazas se adjudicarán mediante un sorteo público que se hará en la oficina de la AMPA.

5- Antzinateak EZ du lehentasunik ematen.

5- La antigüedad en los talleres NO otorga prioridad.

6- Tailerren ordainketak eskura egingo dira. Ordainketa hau ez betetzeak tailerreko plazaren galera dakar. Ordainketa ezak gasturen bat sortuko balu kuotari gehituko litzaioke.

6- El pago de los talleres se hará en metálico en la oficina de la AMPA, excluyendo del taller quien no realice el pago. Si el impago produjera algún gasto será computado junto con la cuota.

7- Tailerra ordainduz gero ez da egongo kuota bueltatzerik. Beraz, kurtso osoan zehar umearena izango da plaza (inoiz etortzeko prest egongo balitz).

7- Pagado el taller no habrá devolución de la cuota, eso implicará que la plaza del niño o niña en el taller será suya durante todo el curso.

8- Astean bitan burutzen diren tailerrak ezin dira zatitu, hau da, ume batek bietako egunen batean etortzerik ez badu ere, biak ordaindu beharko ditu.

8- Los talleres que consten de dos días por semana no se podrán dividir, o sea, que si un niño o niña pudiera acudir uno de los días deberá pagar los dos.

9- GEko zuzen buruak oinarrien aldaketa eta azken orduko erabakiak hartzeko eskubide osoa dauka.

9- La junta de la AMPA se reserva el derecho de modificación de las bases así como la potestad para decisiones de última hora.

**TAILER HAUEN FUNTZIONAMENDU ONA DENORI
DAGOKIGU.**

**EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LOS TALLERES ES
COSA DE TODAS Y TODOS.**

PARTE HARTU ZURE GEAN!

Guraso Elkartean zuen seme-alabentzat prestatzen ditugun ekintzetan gehiago parte hartu nahi baduzu, markatu ondorengo taulan zein eremutan lagundu dezakezun eta ondoren zure emaila eta telefonoa jarri.

¡PARTICIPA EN TU AMPA!

Si quiere participar más en las actividades que preparamos desde la AMPA para nuestras y nuestros hijos e hijas, marca en esta tabla en que campo puedes participar y a continuación pon tu email y teléfono.

IZEN ABIZENAKI Nombre y apellidos

TELEFONOA Teléfono **EMAILA** Email

1. ADMINISTRAZIOA (KUOTEN ETA ESKOLAZ KANPOKOEN ORDAINKETA, PAPEREN BILKETA, IZEN EMATEAK, LOTERIAREN SALMENTA, ETA ABAR). <i>1. Administración (cobro de cuotas y extraescolares, recogida de papeles, inscripciones, venta de lotería, etc).</i>	<input type="checkbox"/>
2. JAIK (OLENTZERO, ARATUSTEAK, EUSKARA EGUNA, ESKOLAKO JAI, IKASTURTE AMAIERAKO JAI ETA ABAR). <i>2. Fiestas (Olentzero, Carnavales, Euskara Eguna, Fiesta de la escuela, Fiesta de fin de curso, etc).</i>	<input type="checkbox"/>
3. TAILERRAK ETA BESTELAKO EKINTZAK (ZIRKO JOKOAK ETA ABAR). <i>3. Talleres y otras actividades (Juegos de circo, etc).</i>	<input type="checkbox"/>
4. JANTOKI BATZORDEA. <i>4. Comisión de comedor.</i>	<input type="checkbox"/>
5. GAI INFORMATIKOAK <i>5. Temas informáticos.</i>	<input type="checkbox"/>
6. IKUS-ENTZUNEZKO GAIK. <i>6. Temas audiovisuales.</i>	<input type="checkbox"/>
7. GAI LEGALAK, EKONOMIKOAK <i>7. Temas legales, económicos.</i>	<input type="checkbox"/>
8. BESTE BAT. ADIERAZI ZEIN <i>8. Otros. Indica cual.</i>	<input type="checkbox"/>